

ROZHODNUTÍ RADY 2014/450/SZBP**ze dne 10. července 2014****o omezujících opatřeních vzhledem k situaci v Súdánu a o zrušení rozhodnutí 2011/423/SZBP**

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o Evropské unii, a zejména na článek 29 této smlouvy,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 30. května 2005 přijala Rada společný postoj 2005/411/SZBP ⁽¹⁾. Společný postoj 2005/411/SZBP sloučil opatření uložená společným postojem Rady 2004/31/SZBP ⁽²⁾ a opatření, která mají být prováděna podle rezoluce Rady bezpečnosti OSN č. 1591 (2005), v jediném právním aktu.
- (2) Dne 18. července 2011 přijala Rada rozhodnutí 2011/423/SZBP ⁽³⁾, kterým uložila omezující opatření vůči Súdánu a Jižnímu Súdánu.
- (3) Pro větší srozumitelnost by omezující opatření uložená rozhodnutím 2011/423/SZBP, pokud se týkají Súdánu, měla být oddělena a včleněna do jednoho právního nástroje.
- (4) Rozhodnutí 2011/423/SZBP by proto mělo být zrušeno,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

1. Zakazuje se prodej, dodávka, převod nebo vývoz zbraní a souvisejícího materiálu všech typů včetně zbraní a střeliva, vojenských vozidel a vojenského vybavení, polovojenského vybavení a příslušných náhradních dílů do Súdánu státními příslušníky členských států nebo z území členských států nebo za použití plavidel plujících pod jejich vlajkou či letadel těchto států, a to bez ohledu na to, zda výše uvedené věci pocházejí z území členských států či nikoli.
2. Rovněž se zakazuje:
 - a) přímo či nepřímo poskytovat technickou pomoc, zprostředkovatelské služby nebo jiné služby související s položkami uvedenými v odstavci 1 nebo související s poskytováním, výrobou, údržbou a používáním těchto věcí jakékoli fyzické či právnické osobě, subjektu nebo orgánu v Súdánu nebo pro použití v této zemi;
 - b) přímo či nepřímo poskytovat finanční prostředky nebo finanční pomoc v souvislosti s položkami uvedenými v odstavci 1, což zahrnuje zejména dotace, půjčky a pojištění vývozního úvěru, včetně pojištění a zajištění, pro jakýkoli prodej, dodávku, převod nebo vývoz těchto položek nebo pro poskytování související technické pomoci, zprostředkovatelských nebo jiných služeb jakékoli právnické nebo fyzické osobě, subjektu nebo orgánu v Súdánu nebo pro použití v této zemi;
 - c) vědomě a úmyslně se účastnit činností, jejichž cílem nebo následkem je obcházení opatření uvedených v písmenu a) nebo b).

Článek 2

1. Článek 1 se nevztahuje na:
 - a) prodej, dodávku, převod nebo vývoz nesmrtelného vojenského vybavení určeného výhradně pro humanitární nebo ochranné použití či použití související s monitorováním dodržování lidských práv nebo pro programy budování institucí prováděné OSN, Africkou unií a Evropskou unií nebo materiálu určeného pro operace Evropské unie, OSN a Africké unie pro řešení krizí;

⁽¹⁾ Společný postoj Rady 2005/411/SZBP ze dne 30. května 2005 týkající se omezujících opatření proti Súdánu a zrušení společného postoje 2004/31/SZBP (Úř. věst. L 139, 2.6.2005, s. 25).

⁽²⁾ Společný postoj Rady 2004/31/SZBP ze dne 9. ledna 2004 o uvalení embarga na vývoz zbraní, střeliva a vojenské výzbroje do Súdánu (Úř. věst. L 6, 10.1.2004, s. 55).

⁽³⁾ Rozhodnutí Rady 2011/423/SZBP ze dne 18. července 2011 o omezujících opatřeních vůči Súdánu a Jižnímu Súdánu a o zrušení společného postoje 2005/411/SZBP (Úř. věst. L 188, 19.7.2011, s. 20).

- b) prodej, dodávku, převod nebo vývoz nebojových vozidel vyrobených za použití materiálů, jež poskytují balistickou ochranu, nebo těmito materiály vybavených, která jsou určena výlučně pro ochranu personálu Evropské unie a jejích členských států v Súdánu nebo pro ochranu personálu OSN nebo Africké unie v Súdánu;
- c) poskytování technické pomoci, zprostředkovatelských služeb a jiných služeb spojených s vybavením nebo s programy a operacemi uvedenými v písmenu a);
- d) poskytování finančních prostředků a finanční pomoci v souvislosti s vybavením nebo s programy a operacemi uvedenými v písmenu a);
- e) prodej, dodávku, převod nebo vývoz zařízení na odminovávání a materiálu používaného při odminovávání;

pokud tyto dodávky byly předem schváleny příslušným orgánem dotyčného členského státu.

2. Článek 1 se rovněž nevztahuje na ochranné oděvy, včetně neprůstřelných vest a vojenských přileb, dočasně vyvážené do Súdánu pracovníky OSN, Evropské unie nebo jejích členských států, zástupci sdělovacích prostředků a pracovníky humanitárních a rozvojových organizací a doprovodným personálem pouze pro jejich osobní potřebu.

3. Členské státy posuzují dodávky uvedené v tomto článku jednotlivě a řádně přitom zohledňují kritéria stanovená ve společném postoji Rady 2008/944/SZBP ⁽¹⁾. Členské státy požadují přiměřená ochranná opatření proti zneužívání povolení udělených podle tohoto článku a v případě potřeby přijmou opatření pro navrácení vybavení.

Článek 3

V souladu s rezolucí Rady bezpečnosti OSN 1591 (2005) mají být vůči jedincům určeným výborem zřízeným podle odstavce 3 rezoluce Rady bezpečnosti OSN 1591(2005) („Výborem pro sankce“), kteří brání mírovému procesu, ohrožují stabilitu v Dárfúru a v celé oblasti, porušují mezinárodní humanitární právo a právní předpisy v oblasti lidských práv nebo se dopouštějí jiných ukrutností, nedodržují zbrojní embargo nebo jsou odpovědní za útočné vojenské přelety nad Dárfúrem, uložena omezující opatření stanovená v čl. 4 odst. 1 a čl. 5 odst. 1.

Dotyčné osoby jsou uvedeny v příloze tohoto rozhodnutí.

Článek 4

- 1. Členské státy přijmou nezbytná opatření s cílem zabránit tomu, aby na jejich území vstupovaly nebo přes ně projížděly osoby uvedené v článku 3.
- 2. Odstavec 1 nezavazuje členské státy k odmítnutí vstupu svých státních příslušníků na své území.
- 3. Odstavec 1 se nepoužije, pokud Výbor pro sankce stanoví, že cesta je odůvodněná na základě naléhavých humanitárních potřeb, včetně náboženských povinností, nebo pokud Výbor pro sankce dojde k závěru, že by výjimka přispěla k cílům příslušných rezolucí Rady bezpečnosti OSN, kterými jsou nastolení míru a dosažení stability v Súdánu a v celé oblasti.
- 4. Pokud členský stát povolí podle odstavce 3 osobám určeným Výborem pro sankce vstup na své území nebo průjezd přes ně, je toto povolení omezeno na účel, pro který bylo uděleno, a na osoby, kterých se týká.

Článek 5

- 1. Veškeré finanční prostředky, jiná finanční aktiva a hospodářské zdroje přímo nebo nepřímo vlastněné nebo ovládané osobami uvedenými v článku 3 nebo držené subjekty přímo nebo nepřímo vlastněnými nebo ovládanými těmito osobami nebo osobami, které jednají jejich jménem nebo na jejich příkaz, jak jsou uvedeny v příloze, se zmrazují.
- 2. Těmito osobám nebo subjektům se přímo ani nepřímo ani v jejich prospěch nezpřístupní žádné finanční prostředky, finanční aktiva ani hospodářské zdroje.

⁽¹⁾ Společný postoj Rady 2008/944/SZBP ze dne 8. prosince 2008, kterým se stanoví společná pravidla pro kontrolu vývozu vojenských technologií a vojenského materiálu (Úř. věst. L 335, 13.12.2008, s. 99).

3. Výjimku lze učinit v případě finančních prostředků, jiných finančních aktiv nebo hospodářských zdrojů, které jsou:
- a) nezbytné pro úhradu základních výdajů, včetně plateb za potraviny, nájemného nebo splátek hypotéky, plateb za léčivé přípravky a lékařskou péči, daní, pojistného a poplatků za veřejné služby;
 - b) určeny výlučně k úhradě přiměřených profesních odměn a náhrad výdajů vzniklých v souvislosti s poskytováním právních služeb;
 - c) určeny výlučně k úhradě poplatků nebo nákladů na služby, v souladu s vnitrostátními právními předpisy, na běžné vedení nebo správu zmrazených finančních prostředků, dalších finančních aktiv a hospodářských zdrojů;
- poté, co dotyčný členský stát tam, kde je to vhodné, oznámí Výboru pro sankce úmysl umožnit přístup k takovým finančním prostředkům, dalším finančním aktivům a hospodářským zdrojům, a pokud Výbor pro sankce do dvou pracovních dnů od tohoto oznámení nevydá zamítavé rozhodnutí;
- d) nezbytné pro úhradu mimořádných výdajů, po oznámení dotyčného členského státu zaslaném Výboru pro sankce a po schválení Výborem pro sankce;
 - e) předmětem soudcovského, správního nebo rozhodčího zástavního práva nebo rozhodnutí; v takovém případě mohou být finanční prostředky, jiná finanční aktiva a hospodářské zdroje použity k výdajům souvisejícím s tímto zástavním právem nebo rozhodnutím, pokud bylo toto zástavní právo zřízeno nebo rozhodnutí vydáno přede dnem přijetí rezoluce Rady bezpečnosti OSN 1591 (2005) a není ve prospěch osoby nebo subjektu uvedených v tomto článku a po oznámení dotyčného členského státu zaslaném Výboru pro sankce.
4. Odstavec 2 se nepoužije, jsou-li na zmrazené účty připsány:
- a) úroky nebo jiné výnosy splatné z těchto účtů nebo
 - b) platby splatné podle smluv, dohod nebo závazků, které byly uzavřeny nebo vznikly přede dnem, od něž se na tyto účty vztahují omezující opatření,
- za předpokladu, že se na tyto úroky, jiné výnosy a platby i nadále vztahuje odstavec 1.

Článek 6

Rada sestavuje seznam obsažený v příloze a provádí veškeré jeho změny na základě rozhodnutí Výboru pro sankce.

Článek 7

1. Pokud Rada bezpečnosti OSN nebo Výbor pro sankce zařadí na seznam určitou osobu nebo subjekt, zahrne Rada tuto osobu nebo subjekt do přílohy. Rada sdělí dotčené osobě či subjektu své rozhodnutí, včetně důvodů zařazení na seznam, a to buď přímo, je-li známa adresa, nebo zveřejněním oznámení, a této osobě či subjektu umožní se k této záležitosti vyjádřit.
2. Jsou-li předloženy připomínky nebo nové podstatné důkazy, Rada své rozhodnutí přezkoumá a dotčenou osobu nebo subjekt o této skutečnosti vyrozumí.

Článek 8

1. V příloze jsou uvedeny důvody pro zařazení daných osob a subjektů na seznam, jak je stanovila Rada bezpečnosti OSN nebo Výbor pro sankce.
2. V příloze jsou rovněž uvedeny případně dostupné informace nezbytné k identifikaci dotčených osob nebo subjektů, poskytnuté Radou bezpečnosti OSN nebo Výborem pro sankce. Pokud jde o osoby, mohou tyto informace zahrnovat jména, včetně přezdívek, datum a místo narození, státní příslušnost, číslo pasu a číslo průkazu totožnosti, pohlaví, adresu, je-li známa, a funkci nebo povolání. Pokud jde o subjekty, mohou tyto informace zahrnovat názvy, místo a datum registrace, registrační číslo a místo podnikání. Příloha rovněž zahrnuje datum určení Radou bezpečnosti OSN nebo Výborem pro sankce.

Článek 9

Opatření podle článku 1 jsou pravidelně přezkoumávána, a to alespoň jednou za dvanáct měsíců. Má-li Rada za to, že jejich cílů byl dosaženo, tato opatření se zruší.

Článek 10

Rozhodnutí 2011/423/SZBP se zrušuje.

Článek 11

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 10. července 2014.

*Za Radu
předseda
S. GOZI*

PŘÍLOHA

SEZNAM OSOB A SUBJEKTŮ UVEDENÝCH V ČLÁNCÍCH 4 A 5

1. **Příjmení:** ELHASSAN

Jméno (jména): Gaffar Mohammed

Také znám jako: Gaffar Mohmed Elhassan

Datum narození/místo narození/státní příslušnost/bydliště:

Datum narození: 24. června 1952;

má bydliště v: obci El Waha, Omdurman, Súdán.

Číslo pasu/identifikační údaje/status:

Ve výslužbě ze súdánské armády.

Číslo průkazu totožnosti bývalého vojáka: 4302.

Označení/odůvodnění:

Generálmajor a velitel západní vojenské oblasti súdánských ozbrojených sil (SAF)

Skupina odborníků uvádí, že jim generálmajor Gaffar Mohammed Elhassan sdělil, že v době, kdy velel západní vojenské oblasti, měl přímé operační velení (především taktické velení) nad všemi prvky SAF v Dárfúru. Elhassan zastával tuto funkci velitele západní vojenské oblasti od listopadu roku 2004 (přibližně) do začátku roku 2006. Podle informací, které jsou skupině odborníků k dispozici, byl Elhassan odpovědný za porušení odstavce 7 rezoluce Rady bezpečnosti OSN č. 1591 (2005), neboť z titulu své funkce žádal (od Chartúmu) a povoloval (po dni 29. března 2005) přesuny vojenského vybavení do Dárfúru bez předchozího schválení výborem zřízeným podle rezoluce Rady bezpečnosti OSN č. 1591. Elhassan sám skupině odborníků přiznal, že v době od 29. března 2005 do prosince 2005 byla do Dárfúru převezena z jiných částí Súdánu letadla, letadlové motory a jiné vojenské zařízení. Skupinu odborníků informoval například o tom, že v době od 18. do 21. září 2005 byly do Dárfúru neoprávněně přesunuty 2 útočné vrtulníky Mi-24.

Jsou rovněž oprávněné důvody se domnívat, že Elhassan byl jakožto velitel západní vojenské oblasti přímo odpovědný za schvalování útočných vojenských letů v oblasti kolem obce Abu Hamra ve dnech 23. a 24. července 2005 a v oblasti Jebel Moon v Západním Dárfúru dne 19. listopadu 2005. Do obou operací byly zapojeny vrtulníky Mi-24 a v obou případech údajně zahájily palbu. Skupina odborníků uvádí, že Elhassan skupině sdělil, že to byl on, kdo schvaloval žádosti o leteckou podporu a další letecké operace z titulu své funkce velitele západní vojenské oblasti. (Viz zprávu skupiny expertů, S/2006/65, odstavce 266-269.) Těmito akcemi generálmajor Gaffar Mohammed Elhassan porušil příslušná ustanovení rezoluce Rady bezpečnosti OSN č. 1591 (2005), a tudíž splňuje kritéria pro to, aby byl výborem označen jako osoba, na niž se vztahují sankce.

Datum zařazení na seznam OSN: 25. dubna 2006

2. **Příjmení:** ALNSIEM

Jméno (jména): Musa Hilal Abdalla

Také znám jako: Šajch Musa Hilal; Abd Allah; Abdallah; AlNasim; Al Nasim; AlNaseem; Al Naseem; AlNasseem; Al Nasseem

Datum narození/místo narození/státní příslušnost/bydliště:

Datum narození: 1. ledna 1964 nebo 1959;

místo narození: Kutum;

má bydliště v: obci Kabkabiya a ve městě Kutum v severním Dárfúru, dřívejší bydliště měl v Chartúmu.

Číslo pasu/identifikační údaje/status:

Diplomatický pas č.: D014433,

vydaný dne 21. února 2013; platnost do 21. února 2015.

Osvědčení o státní příslušnosti č.: A0680623.

Člen národního shromáždění Súdánu. V roce 2008 byl prezidentem Súdánu jmenován zvláštním poradcem při ministerstvu federálních věcí.

Označení/odůvodnění:

Nejvyšší náčelník kmene Džalúl v severním Dárfúru.

Zpráva organizace Human Rights Watch uvádí, že tato organizace má memorandum ze dne 13. února 2004 od úřadu místní správy v severním Dárfúru, v němž se „bezpečnostním jednotkám v dané lokalitě“ prikazuje „umožnit, aby pokračovaly činnosti mudžahedínů a dobrovolníků pod velením Šajcha Musy Hilala v oblastech [severního Dárfúru], a zajistit jejich základní potřeby“. Dne 28. září 2005 napadlo 400 členů arabských ozbrojenců vesnice Aro Šarrou (včetně tábora pro vnitřně vysídlené osoby), Acho a Gozmena v západním Dárfúru. Rovněž existuje podezření, že Musa Hilal byl přítomen během útoku na tábor pro vnitřně vysídlené osoby ve vesnici Aro Šarrou: jeho syn byl dříve zabit během útoku Súdánské osvobozené armády na obec Šareja, takže byl nyní zapojen do osobního krvavého sváru. Máme důvodné podezření, že jakožto nejvyšší náčelník nesl přímou odpovědnost za tyto akce a je odpovědný za porušování mezinárodního humanitárního práva a lidských práv, jakož i jiné brutální činy.

Datum zařazení na seznam OSN: 25. dubna 2006

3. Příjmení: SHARIF

Jméno (jména): Adam Yacub

Také znám jako: Adam Yacub Shant; Adam Yacoub

Datum narození/místo narození/státní příslušnost/bydliště:

Datum narození: přibližně v roce 1976.

Číslo pasu/identifikační údaje/status:

Údajně zemřel dne 7. června 2012.

Označení/odůvodnění:

Velitel Súdánské osvobozené armády (SLA).

Vojáci Súdánské osvobozené armády pod velením Adama Yacuba Shanta porušili dohodu o příměří tím, že dne 23. července 2005 napadli kontingent súdánského vládního vojska, který poblíž obce Abu Hamra v severním Dárfúru doprovázel konvoj kamionů, a zabili tři vojáky. Po útoku došlo k rabování vládních vojenských zbraní a střeliva. Skupina odborníků má informace, které prokazují, že k útoku vojáků Súdánské osvobozené armády došlo a že byl zcela zřejmě organizován; tudíž byl pečlivě plánován. Lze se proto důvodně domnívat, že Shant, podle závěrů skupiny, jakožto potvrzený velitel SLA v oblasti, musel o tomto útoku vědět, a že jej schválil nebo nařídil. Nese tudíž za zmíněný útok přímou odpovědnost a splňuje kritéria pro zařazení na seznam.

Datum zařazení na seznam OSN: 25. dubna 2006.

4. Příjmení: Mayu

Jméno (jména): Jibril Abdulkarim Ibrahim

Také znám jako: generál Gibril Abdul Kareem Barey; „Tek“; Gabril Abdul Kareem Badri

Datum narození/místo narození/státní příslušnost/bydliště:

Datum narození: 1. ledna 1967;

místo narození: Nile District (Nilská oblast), El-Fasher, El-Fasher, severní Dárfúr;

státní příslušnost: rodilý Súdánec;

má bydliště v: obci Tine, na súdánské straně hranice s Čadem.

Číslo pasu/identifikační údaje/status:

národní identifikační číslo: 192-3238459-9

Osvědčení o státní příslušnosti nabyté narozením: č. 302581

Označení/odůvodnění:

Polní velitel Národního hnutí pro reformu a rozvoj (NMRD).

Mayu je odpovědný za únos zaměstnanců Mise Africké unie v Súdánu (AMIS) v Dárfúru v říjnu roku 2005. Mayu se otevřeně snaží zmařit misi AMIS prostřednictvím zastrašování; například v listopadu roku 2005 vyhrožoval sestřelením vrtulníků Africké unie v oblasti Jebel Moon. Těmito akcemi Mayu jasně porušil rezoluci Rady bezpečnosti OSN č. 1591 (2005) tím, že představuje hrozbu pro stabilitu Dárfúru, a splňuje tedy kritéria pro to, aby byl výborem označen jako osoba, na níž se vztahují sankce.

Datum zařazení na seznam OSN: 25. dubna 2006
